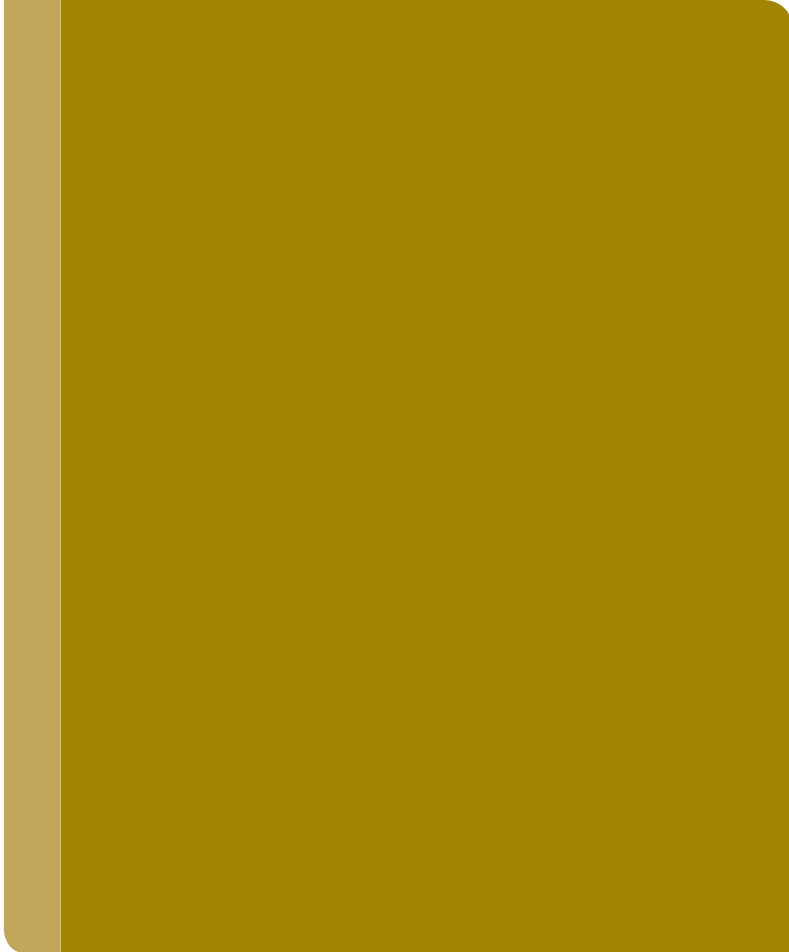


ترجمة ملخصات المحتوى

Summaries of Researches and Articles
Sommaires des articles et des recherches



Le chercheur Ahamad Faosiy Ogunbado rédige un article intitulé: "les effets du colonialisme sur les religions: Une expérience du sud-west du Nigéria (Impacts of Colonialism on Religions: An Experience of Southwestern Nigeria). Dans ce cadre, il présente l'expérience du sud-ouest du Nigeria comme un modèle historique. Il aborde également l'attitude britannique envers l'islam et la religion locale à partir du XIXe siècle jusqu'au XXe siècle (1861-1960)

Dans la rubrique "Le témoin", on trouve un article sur le fameux philosophe et militant africain Frantz Fanon, rédigé par le chercheur libanais Ali Quacir. Dans cet article, le chercheur évoque la personnalité de Fanon, philosophe politique et militant international, en tant que témoin d'un moment principal de l'expansion coloniale dans le monde moderne. L'article inclut également l'autobiographie de Fanon depuis sa naissance à la Martinique, jusqu'au temps où il est devenu un des grands penseurs et philosophes militant contre le colonialisme moderne.

Dans la rubrique "Nous et l'Occident", nous lisons un essai rédigé par le chercheur soudanais Majdi Ezzeddine Haçan et intitulé "Critique du colonialisme dans la perspective de Edward Saïd". Cet essai examine un aspect important des études postcoloniales modernes, notamment leur aspect critique au cours des quatre dernières décades. Le chercheur a consacré l'essentiel de son étude au projet annoncé par le penseur palestinien Edward Saïd sur le neo-impérialisme. Deux de ses ouvrages ont cristallisé ce projet: "L'Orientalisme" et "Culture et impérialisme"

Dans la rubrique "Le monde des notions", le chercheur Khodhor Haïdar a rédigé une étude globale sur la notion du colonialisme avec ses stades anciens et nouveaux. Il fait un tour panoramique portant sur le terme polysémique du colonialisme, ainsi que les notions dérivées dans le domaine de la théorie et de l'expérience historique.

chercheur français Simon Gabilondo. Il y fait une induction des idées critiques du colonialisme, posées par l'orientaliste Duperron, et montre les dimensions de la relation entre l'œuvre philosophique européen et l'évidence coloniale. Gabilondo a consacré l'essentiel de son article à la critique des notions des Lumières qui s'appuient sur l'occidentalo-centrisme.

Dans "Cercles de débat" on lit des études qui abordent la vision et l'expérience coloniale et postcoloniale:

Sous le titre "Hegel et l'Afrique" on lit un article du chercheur algérien Mounis Boukhadhra qui a consacré de son article à montrer l'importance philosophique et culturelle de l'Afrique dans la pensée du philosophe allemand Hegel. L'article comprend également l'analyse de la relation entre Hegel et l'Afrique et son soutien au colonialisme européen ce qui a servi de base épistémologique pour la culture coloniale, et ses attitudes fabuleuses envers la pensée africaine.

Sous le titre "Postcolonialisme et postmodernité en Algérie" le chercheur égyptien Ahmad Abdel Halim Attiyeh fait une lecture épistémologique de la relation entre deux notions liées étroitement dans la culture occidentale: le postcolonialisme et la postmodernité. Sur la base du fondement théorique de cette relation le chercheur insère cet enracinement théorique dans l'expérience de la colonisation française en Algérie.

Sous le titre "L'impérialisme touristique –échecs de la modernité occidentale dans les pays arabes", on lit une étude du chercheur tunisien Adel Al-Wachani. Cette étude éclaire le champ vital de l'économie internationale, notamment les économies des pays arabes méditerranéens; ensuite, il établit quelques conclusions indiquant l'échec de la modernité occidentale, par sa formule coloniale, dans l'instauration de systèmes touristiques dans les pays arabes.

Sous le titre "introduction au postcolonialisme", le chercheur libanais Mohammad Nehmé Fakhri analyse les périodes coloniales de l'Europe dans l'Orient arabo-musulman. Il montre les fondements historiques et épistémologiques de la naissance du colonialisme moderne.

contemporaines liées à la définition de cette notion de différents aspects.

Sous le titre "La colonisation répandue" le chercheur iranien Ahmad RAHDAR a formulé une théorie épistémologique pour comprendre le temps postcolonial. Pour cette fin il tâche de réenraciner la notion de colonisation et les notions dérivées qui sont nées au cours des périodes modernes.

"Postcolonialisme et Occidentalisme" est le titre d'une étude du chercheur marocain Jamil Hamdaoui. Il met en relief la théorie postcoloniale, tant sur le plan conceptuel que sur le plan de la façon dont l'usage de cette théorie a été répandue. Il montre également le rapport organique entre la théorie postcoloniale, et ce qu'on connaît terminologiquement par science de l'occidentalisme.

Le chercheur égyptien Hazem Mahfouz écrit un article intitulé "Philosophie du postcolonialisme". Selon lui, la théorie postcoloniale est un composant de l'atmosphère critique qui régnait dans les sociétés occidentales après la seconde guerre mondiale en particulier.

A propos de la définition de la période postcoloniale, le chercheur américain Samuel Helfont écrit un article intitulé "Les Etats postcoloniaux et la lutte pour l'identité" (Post-colonial states and the struggle for identity) où il décrit sa vision conceptuelle pour montrer que notion "période postcoloniale" est une problématique essentielle pour les historiens préoccupés par le Moyen-Orient au XXe siècle. L'article comprend également une lecture générale du débat en cours sur la période postcoloniale. Le chercheur y traite trois cas: l'Egypte, l'Irak et l'Iran.

Le chercheur égyptien Mohammad Abdallah Ahmad écrit un article intitulé: "L'intelligensia anxieuse". Il y aborde les problématiques intérieures des élites arabes qui font face aux mutations qui portent sur la situation internationale, qui décrite par le néolibéralisme occidental avec de notions et théories qui justifient la soumission. Selon l'analyse de l'auteur, ces problématiques épistémologiques semblent une interprétation claire du moment postcolonial.

"Philosophie et colonialisme chez Anquetil-Duperron" est l'article du

Résumés du numéro 12 de la revue

Al. Istighrab

Le numéro 12 de la revue Al-Istighrab englobe un nombre d'essais et d'études consacrés aux théories coloniales et postcoloniales, ainsi que leurs effets épistémiques, économiques et sociologiques... anciennes ou nouvelles.

Des penseurs, chercheurs et sociologues, de l'Europe, de l'Amérique et du monde arabo-musulman, ont contribué dans ce numéro dont les thèmes sont présentés dans les résumés suivants:

Dans la rubrique "Al-Mobtada", on lit un article de Mahmoud Haïdar où il propose une approche de la pensée postcoloniale telle qu'elle se manifeste dans deux domaines civilisationnels analogues, celui de l'Occident et celui des pays colonisés. Pour lui, le courant critique du postcolonialisme est un des principaux phénomènes critiques des temps de la modernité insigne.

Dans la rubrique "Entretiens", Jacques Pouchepadass propose des solutions pour la question: quels sont les enjeux et limites liés à la pensée postcoloniale? Une telle idée essentielle a constitué l'espace de cet entretien opéré par Jules Naudet, rédacteur du site français "La vie des idées" (laviedesidees.fr). Pouchepadass a montré que les études postcoloniales ne sont pas un objet d'étude particulier, mais elles représentent un courant de pensée critique qui demande de l'histoire de ne pas célébrer le mythe du progrès occidental à travers le monde.

Dans "Le document", on trouve les études suivantes:

Sous le titre "Qu'est-ce que la science coloniale?" (What is colonial science?), la chercheuse française Alice L. Conklin explique la notion de Science postcoloniale. Son article contient un enracinement terminologique et épistémique de cette science, et ce sur la base de démarches théoriques

Table des matières

Cercles de débat

- Hegel et l'Afrique
 - **Mounis Boukhadhra** 136
- Postcolonialisme et postmodernité
 - **Ahmad Abdel-Halim Attiyeh** 163
- L'impérialisme touristique
 - **Adel Al-Wachani** 178
- Introduction au "postcolonialisme"
 - **Mohammad Nehmé Fakih** 194
- Les effets du colonialisme sur les religions Une expérience du sud-ouest du Nigéria
 - **Ahmad Faosiy Ogunbado** 217

Le témoin

- Franz Fanon, le philosophe des damnés de la terre
 - **Ali Quacir** 232

Nous et l'Occident

- Critique du colonialisme dans la perspective d'Edwar Saïd
 - **Majdi Ezzeddine Hacen** 245

Le monde des notions

- Colonialisme et postcolonialisme
 - **Khodhor Haïdar** 262

Les résumés du contenu en français et en anglais

Table des matières

Entretiens

- Le postcolonialismeMahmoud Haidar 7

Entretiens

- Entretien avec le penseur français Jacques Pouchepadass
- Opéré par Jules Naudet 12

Le dossier

- Qu'est-ce que la science coloniale?
- Alice Conklin 24
- Le colonialisme répandu
- Ahmad Rahdar 33
- La théorie postcoloniale au service de l'occidentalisme
- Jamil Hamdaoui 53
- La philosophie du postcolonialisme
- Hazem Mahfouz 70
- Définition de la période postcoloniale (Etats poscoloniaux et lutte pour l'identité)
- Samuel Helfont 97
- L'intelligentsia anxieuse
- Mohammad Abdallah Ahmad 107
- Philosophie et colonialisme chez Anquetil-Duperron
- Simon Gabilondo 119

- In the section: "The Witness," we will read a study about the philosopher and the African reputable striver Franz Vanon by the Lebanese researcher Ali Kasir. In this essay, the writer presents the personality of the political philosopher and the international striver Franz Vanon as a witness of one of the most outstanding stages of the colonial expansion in the modern world. This essay also covers the autobiography of Vanon since his birth in the French Martinique Islands up to the time when he becomes one of the most important anti-colonialist intellectuals and philosophers to contemporary colonialism.

- In the section: "The West and Us," we will read a study by the Sudanese researcher Majdi Izz Eldin Hasan under the title "The Critique of Colonialism from the Perspective of Edward Said." This study examines an important aspect in the modern studies of post-colonialism in particular of the critique related within the past four decades. The researcher focused here on the project that the deceased Arab Palestinian intellectual, Edward Said, had launched about the neo-imperialism that this project manifested especially in his two well-known books "Orientalism" and "Culture and Imperialism."

- In the section: "The World of Notions," the Researcher and the Editor Khodor A. Haidar prepared a comprehensive study about the notion of colonialism comprising its past and modern phases. He went through the term of multiple meaning of colonialism and its denotations in a panoramic tour in addition to its branching concepts in the scope of theory and historical experience.

relation with Africa, his support of the European colonial tendencies which paved the way epistemologically for the colonial culture.

- Under the title: "What's after Colonialism and What's after Modernity in Algiers?" the Egyptian researcher Ahmad Abdel Halim A'tiyeh conducts an epistemological review between two concepts connected firmly in the Western culture: the concept of post-colonialism and the concept of modernity. Based on the theoretical foundation of this relation, the researcher applies the theoretical verification of origin study on the French colonial experience in Algiers.

- Under the title: "The Touristic Colonialism – The Failures of Western Modernity in the Arab Countries," we will read a study by the Tunisian scholar Adel Al Washani. This study seeks to clarify much of the mystery about this vital field in the international economy, in particular the economies of the Arab Mediterranean world, then he arrives at a set of conclusions with general inductions of the failure of the Western modernity in its colonial form in developing the touristic systems in the Arab countries.

- Under the title: "post-colonialism," the Lebanese researcher, Muhammad Ni'meh Faqih, reviews the colonial periods that Europe has gone through in the Western Orient and the Islamic region. The researcher delved into demonstrating the historical and the epistemological foundations for the modern colonial emergence.

- The Malaysian researcher Ahamad Faosiy Ogunbado wrote under the title: "Impacts of Colonialism on Religions: An Experience of Southwestern Nigeria." He presents the experience of South-East Nigeria as a historical pattern in this context. Furthermore, the researcher discusses the method how the British had dealt with both religions Islam and the local religion during the period between the nineteenth and the twentieth centuries (1861 – 1960).

to the terminology "The Post-Colonial Epoch" which is considered a fundamental question for those historians interested in the Middle East in the twentieth century. Besides, the essay includes a general discussion about the post-colonial epoch in which the researcher touches on three cases and they are: Egypt, Iraq and Iran.

- Mohammad Abdullah Ahmad, the Egyptian researcher, wrote an essay under the title "The Worried Intelligentsia" which is an approach tackling the internal questions that the Arab elite live; also, it tackles the changes that have occurred in the international situation, which the neo-liberalism in the West has expressed via a set of concepts and theories that justify submission. According to the writer's analysis, those epistemological questions seem to be a lucid and screaming translation for the post- colonial period.

- "Philosophie et colonialisme chez Anquetil-Duperron" (Philosophy and Colonialism with Abraham Hyacinthe Anquetil-Duperron) by the French researcher Simon Gallegod Gabilondo is an essay that induces from critical ideas of colonialism proposed by the French Orientalist Abraham Hyacinthe Anquetil-Duperron, and it indicates the dimensions of the relation between the European philosophical and the colonial reality. Furthermore, it focuses on the criticism of the notions of the illumination epoch which has made of the Western centrality proposition a reference for itself.

- In the section: "Argumentation Sessions," we will read a set of researches touching on the colonial and the post-colonial view and experience in the following manner:

- Under the title: "Hegel and Africa," we will read an essay by the Algerian researcher Munis Bakhdrah which focuses on the importance of the philosophical and cultural Africa in the thought of the German Philosopher George Hegel; the essay also includes an analysis of Hegel's

world.

- In the "Portfolio" section: We will review a set of studies that are sequenced in the following manner:

1. Under the title: "What is Colonial Science?," the French researcher "Alice L. Conklin" wrote an essay in which she explained the notion of the post-colonialism science and included the terminological and notional verification of origin for this science which is based on a set of a number of contemporary theoretical efforts in order to define this notion in its multiple aspects.

- Under the title: "The Spreading Colonialism," the Iranian professor Ahmad Haddar tries to formulate an epistemological theory to comprehend the post colonialism time, and for this purpose, he endeavored to verify the origin of colonialism as a notion and the branching concepts that have generated from it over the extent of the modern periods.

- "Post-Colonialism and the Science of Occidentalism" is a study presented by the Moroccan researcher Jamil Hamdawi in which he sheds light on the post-colonialism theory in more than one aspect whether on the notional level or the way the theory evolved in the field of study. Similarly, he points out the organic relation between the post-colonialism theory and what is referred to as the science of occidentalism.

- The Egyptian researcher Hazim Mahfouz wrote under the title: "The Post-Colonialism Philosophy" in which he sees that the post-colonialism theory makes a constituent for the criticism surge that prevailed the Western cultural societies particularly after World War II.

As for defining the post-colonial epoch in "Post-Colonial States and the Struggle for Identity," the American researcher Samuel Helfont wrote his vision of the comprehensibility in order to indicate

Summary of the Research Essays

Included in the 12th Issue of Al-Istighrab

Colonialism ... Post-Colonialism

The new issue of the Bimonthly "Al Isighrab" (Occidentalism) was released in summer 2018; its researches and studies are focused on the theories of colonialism and post-colonialism along with their epistemological, economic and sociological resulting effects both in the past and in the present.

A number of scholars, intellectuals and sociologists from Europe, the USA, the Arab and the Islamic World have participated in writing this issue; besides, their contributions have come in the following summaries as such:

- In "The Forward," we will read about an approach to postcolonial thought as reflected in two symmetrical fields of civilization, the West and the colonial countries, by the Editor in Chief Mahmud Haidar who considers that the post-colonial scrutiny trend is one of the most outstanding phenomena of super modernity.

- In "The Discussions" section: We will read through answers presented by the French historian Jacques Pouchepadass on: What are the bets and the limits that orbit in the post-colonial the mind? This pivotal notion has formed the parameters of this discussion that Jules Naudet, the editor of "La Vie des Ideses" conducted with him in Paris; he has pointed out that the post-colonialism studies are not a particular studying matter, but they are rather an intellectual criticism trend, and he has called upon history not to celebrate the myth of the Western advancement across the

contents

Argumentation Seminars

- Hegel and Africa

- By Mu'nis Bakhadrah 136

- What's after Colonialism and What's after Modernity in Algiers?

- By Ahmad Abdel Halim A'tiyeh 163

- The Touristic Colonialism – The Failures of Western Modernity in the Arab Countries

- By Adel Al Washani 178

- Introduction to "Post-Colonialism"

- By Muhammad Ni'meh Faqih 194

- Impacts of Colonialism on Religions: An Experience of Southwestern Nigeria

- By Ahamad Faosiy Ogunbado 217

The Witness

- Franz Vanon, the philosopher of the tormented on earth

- By Ali Kasir 232

The West and US

- The Critique of Colonialism from the Perspective of Edward Said

- By Majdi Izz Eldin Hasan 245

World of Concepts

- Colonialism and Post-Colonialism

- By Khodor A. Haidar..... 262

TRANSLATION OF THE SUMMARY OF THE INCLUDED RESEARCH ESSAYS (FRENCH AND ENGLISH)

contents

Foreword

- Post-ColonialismMahmoud Haidar 7

Discussions

- A discussion with the French historian Jacques Pouchepadass;
 - The interview was conducted by Jules Naudet 12

The Central Topic

- What is Colonial Science?
 - By Alice L. Conklin 24
- The Spreading Colonialism
 - By Professor Ahmad Rhadar 33
- Post-Colonialism and the Science of Occidentalism
 - By Jamil Hamdawi 53
- The Post-Colonialism Philosophy
 - By Hazim Mahfouz 70
- Post-Colonial States and the Struggle for Identity
 - By Samuel Helfont 97
- The Worried Intelligentsia
 - By Mohammad Abdullah Abdel A'al Ahmad 107
- Philosophie et colonialisme chez Anquetil-Duperron (Philosophy and Colonialism with Abraham Hyacinthe Anquetil-Duperron)
 - By Simon Gallegod Gabilondo 119